

Народы мира хотят покончить с безнаказанностью. Они настаивают на том, чтобы их лидеры больше не закрывали глаза на грубые нарушения международного гуманитарного права, подобные тем, которые имели место в прошлом веке. Безнаказанность и свобода от права просто больше неприемлемы. Государства — участники статута МУС больше чем желают обратиться в действия предложение, что лучше всего мы можем обеспечить согласованный правопорядок на основе общего согласия, по сути даже те правила, которые, как мы согласны, могут быть применены против нас. Что касается 79 государств-участников, которые приняли участие в Ассамблее государств-участников, и многих государств-наблюдателей, которые близки к ратификации Римского статута, нашей целью остается решительно работать и сотрудничать с тем, чтобы сделать этот Суд реальностью.

Международный уголовный суд представляет собой важное изменение, в том что касается того, как работает мир. Время, в которое мы живем, требует множества таких новаторских подходов. Например, в ответ на призыв Генерального секретаря Канада, вместе с другими, создала независимую Международную комиссию по вмешательству и государственному суверенитету. Ее исторический доклад, озаглавленный «Ответственность за защиту», переводит параметры спора от разделения в отношении вмешательства к согласию об ответственности государства за защиту своего народа. В докладе утверждается, что суверенитет подразумевает ответственность, а также права, что суверенитет является ответственностью. Когда государства не могут или не желают позволить защищать свой собственный народ, международное сообщество несет ответственность за временное вмешательство и предоставление такой защиты. Этот доклад представляет, с нашей точки зрения, возможность для нас укрепить Организацию Объединенных Наций в ее миссии по коллективной безопасности. Это также возможность подтвердить основополагающую роль Организации Объединенных Наций по разработке норм и найти лучшие способы предотвратить и, при необходимости, облегчить человеческие страдания.

Часть нашей совместной ответственности, в том что касается повышения авторитета многосторонних институтов, состоит в рассмотрении их недостатков, включая саму Организацию Объединен-

ных Наций. Нас весьма обнадеживает тот факт, что Генеральный секретарь и его первый заместитель Луиза Фрешет предлагают реформы с далеко идущими организационными последствиями. Они могут рассчитывать на поддержку Канады. Мы также поддерживаем реформу в других областях, а именно, в том что касается отживающей свой век Комиссии по разоружению и ее прогресса по вопросам нераспространения, контроля над вооружениями и разоружения, где такие недавние достижения как Программа Организации Объединенных Наций по действиям в отношении стрелкового оружия и легких вооружений и переговоры по международному кодексу поведения по ракетам затмеваются множеством проблем соблюдения.

Конечно, есть проблемы с многосторонним подходом и институтами, которые мы создали, но это не должно заставлять нас сомневаться в желательности эффективной системы на основе правил. Нашей целью должно быть рассмотрение этих недостатков там, где мы их видим, и реформирование того, что нужно, и в ходе этого процесса мы должны отвечать на критические выступления тех, кто подозрительно относится к взаимозависимому миру. Мы убедим скептиков только путем построения лучших институтов для осуществления международного права и глобального решения наших общих проблем.

Давайте поэтому выступать за сотрудничество, а не разделение. Давайте расширять наш суверенитет на основе объединения. Давайте будем партнерами в значительных усилиях по построению мира и свободы. Ни одна страна не может решить задачи нашего времени в одиночку. Давайте верить в нашу общую человечность. Давайте сделаем Организацию Объединенных Наций нашим основным оружием мира. Сегодня я беру обязательство в Ассамблее, что Канада приложит все усилия для достижения этой цели.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Франции Его Превосходительству г-ну Доминику Галузо де Вильпену.

Г-н Галузо де Вильпен (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего, я хотел бы воздать должное за примечательную работу Генеральному секретарю, который благодаря своим выдающимся

личным качествам и чувству диалога придает нашей Организации беспрецедентное влияние. Я поздравляю г-на Яна Кавана с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии. Я поздравляю также Швейцарию с вступлением в нашу Организацию и Восточный Тимор — с предстоящим вступлением.

Год назад, к нашему потрясению и ужасу, Нью-Йорк и Вашингтон пострадали в ходе беспрецедентных нападений. Отныне никто не может игнорировать темную сторону мира: международный терроризм, который сочетает архаичность с современными технологиями и мобильными подпольными криминальными сетями, что чревато ростом опасности распространения оружия массового уничтожения.

Эти серьезные противники проникли в сердцевину сложных проблем мира. Они играют на разочаровании и негодовании, ненависти и страхах. Они срывают наши планы; они знают, как находить слабые места и как обращать против нас наше же оружие. Нет, мир, бесспорно не страдает от избытка могущества. Напротив, неожиданно, он обнаружил свою чрезмерную уязвимость.

Перед лицом таких угроз могло бы возникнуть искушение слепо броситься вперед. Это было бы серьезной ошибкой. Сила не может быть единственным ответом этим трудноуловимым противникам, которые постоянно трансформируются.

Пример Афганистана демонстрирует это. Мобилизация международного сообщества дала нам возможность сбросить отсталый, тоталитарный режим, который укрывал и поддерживал организацию «Аль-Каида». Это нанесло жестокий удар по инфраструктурам террористов. Это был необходимый шаг, но одного этого недостаточно. Теперь мы должны провести восстановление; мы должны помочь афганскому народу; продолжать наши усилия в длительной перспективе и продолжать работать во имя стабильности и демократии, но также и демонтировать экономику, основанную на наркотиках, и торговлю наркотиками, которую она питает.

То обстоятельство, что сила, как таковая, оказывается тщетной, является одной из примет нашей эпохи. Мы живем во взаимозависимом мире, в котором причина и следствие могут быть отдаленными, непрямыми и непредсказуемыми. Давайте же позаботимся о том, чтобы наше вмешательство не

приводило к новым разочарованиям, не порождало новых диспропорций и не разжигало пожары, которые мы не в состоянии погасить.

Случай Ирака типичен для этой новой ситуации. Это страна, которая бросает вызов авторитету Совета Безопасности и попирает международное право в течение многих лет. Это режим, который представляет серьезную угрозу для безопасности, особенно для безопасности народов региона, в силу опасности распространения оружия массового уничтожения; его политика является прямой причиной огромных страданий народа.

Озабочено ли международное сообщество? Конечно, озабочено. Может ли оно и впредь терпеть такое положение? Разумеется, нет! Должно ли оно действовать? Безусловно, статус кво нельзя более сохранять. Решимость Франции добиться уважения буквы закона непреклонна.

Мы должны действовать, но действовать эффективно. Мы должны действовать, но не подвергаться опасности получить результаты, противоположные тем, к которым мы стремились. Следует позаботиться о том, чтобы не обострить ситуацию, которая уже и так очень тревожна. Мы должны действовать, но существует много ловушек: плохо продуманное или неудовлетворительно осуществленное в политическом или в правовом плане вмешательство не получит необходимой широкой поддержки; оно может настроить против него общественность региона, и режим в Багдаде, который сейчас изолирован, может извлечь из этого пользу; наконец, это может усилить напряженность на Ближнем Востоке и за его пределами, а тем временем мы должны, напротив, удвоить наши усилия для того, чтобы вернуться на путь диалога и мира.

Как избежать этих ловушек? Как добиться успеха? Есть только один путь, и он требует усилий. Это путь ответственности — коллективной ответственности. Мир сейчас взаимозависим. Его стабильность отражается на всех нас. Каждый из нас должен этому способствовать.

Необходимые меры должны быть приняты международным сообществом после пристального и транспарентного рассмотрения. Любое искушение заниматься односторонними превентивными действиями было бы опасным. Мы должны постараться избежать любых подозрений в предвзятости или несправедливости. Это — единственный способ

обеспечить то, что конечные усилия по установлению закона и восстановлению безопасности не усугубят отсутствие безопасности. Это — лучшая гарантия эффективности.

Вот почему в случае Ирака Франция выступает за такой демарш, который будет абсолютно продуман благодаря коллективной подготовке. Для этого требуются два последовательных этапа. Во-первых, мы должны совместно подтвердить необходимость возвращения инспекторов Организации Объединенных Наций и потребовать от Ирака, чтобы он, наконец, выполнил свои обязательства в соответствии с решениями Совета Безопасности, принятыми после 1991 года, и сделал это в соответствии с определенным графиком. Такова цель международного сообщества. Это также отвечает интересам Ирака. Если Багдад и дальше будет упорствовать в своем отказе разрешить инспекторам вернуться без каких-либо условий, тогда это должно иметь последствия. Тогда Совет Безопасности должен определить меры, которые следует предпринять, не исключая любых вариантов. Сфера ответственности будет определена. Мир должен быть в состоянии действовать. Но он также должен действовать последовательно и эффективно на постоянной основе. Вот в чем заключается сегодня подлинный вызов нашим ценностям и нашей демократии.

Я недавно путешествовал на Ближний Восток, на Балканы и в Афганистан. Я ощутил силу устремлений и надежд на мир. Но я также увидел, что усилия и энергию отдельных сторон требуется объединить и сконцентрировать на коллективной задаче.

Ни одна держава сегодня не может в одиночку взять на себя ответственность за поддержание равновесия в мире. Мир тяготеет к тому, чтобы сконцентрироваться вокруг полюсов стабильности и прогресса. Помимо Соединенных Штатов Америки, Европейскому Союзу, естественно, предопределено образовать один такой полюс, также как России, Китаю, Японии, и Индии, среди прочих. В будущем каждый участник должен внести свой вклад в усилия. Это — совместный план, который мы должны осуществить.

Именно эта цель служит источником вдохновения для действий Европейского Союза и Франции в его составе. Союз утверждает свою роль на мировой арене на службе мира и процветания. Он приобретает надлежащие дипломатические инструменты, а

также инструменты в области обороны. В преддверии значительного расширения Союз также привержен подлинному преобразованию его структуры. Такова цель Конвенции о будущем Европы, руководствующейся принципами демократии и эффективности для будущего Европы. Таким образом, Союз внесет вклад в стабильность на континенте и за его пределами. Наконец, европейская модель совмещает в себе уникальным образом требования социального единства и экономической деятельности в целях осуществления общего проекта при одновременном учете всеобщего многообразия. В силу всех этих причин голос Европы, по моему убеждению, предлагает пути, которые помогают найти ответ на основные проблемы нашего времени.

Сегодня силу во всех ее аспектах следует разделить. Необходимо прислушиваться к различным подходам и точкам зрения. Диалог культур необходим. Только это поможет нам постичь основные проблемы нашего времени, так как это учитывает историю и устремления каждого народа и страны. Только это может удержать нас от слишком ограниченного взгляда на мир, основанного на неведении и страхе. Только это может привести нас к тому, чтобы вновь поставить человечество во главу угла наших устремлений и в основу наших действий и общей ответственности.

Разделение ответственности предполагает отклик на требования солидарности. Ибо крайняя нищета, голод, эпидемии, финансовые кризисы также являются факторами, которые способствуют хаосу и порождают нестабильность. Терроризм является питательной средой для подобных вещей. Щедрость должна сопутствовать силе. Это наш политический и моральный долг. Это тоже соответствует нашим интересам.

В соответствии с этим Франция взяла обязательство увеличить свою финансовую помощь на цели развития, которая вырастет на 50 процентов за последующие пять лет.

В силу ее географической близости и исторических и культурных связей, моя страна поддерживает тесную дружбу с Африкой. Она испытывает особую ответственность. Этот континент в большей степени, чем другие, нуждается в солидарности международного сообщества в период выпавших на его долю тяжелых испытаний: слишком многочисленных и непрекращающихся конфликтов; сохра-

няющейся угрозы голода; экономических трудностей; и трагедий, связанных со СПИДом, от которого в настоящее время страдают приблизительно 30 миллионов африканцев.

Тем не менее Африка богата своим потенциалом, энтузиазмом своей молодежи и энергией гражданского общества, глубокой памятью, традициями и накопленной веками мудростью, которой мы все можем поучиться. В настоящее время прилагаются важные усилия, направленные на поощрение прав человека, демократии, борьбы с коррупцией и разработки эффективных экономических и социальных стратегий в целях обеспечения стремительного и сбалансированного роста. Создание Нового партнерства в интересах развития Африки подтверждает решимость и готовность континента принять на себя ответственность за свое развитие в контексте новых отношений партнерства с промышленно развитыми странами. Мы хотели бы признать и поддерживать эти усилия.

Мы должны, в частности, помочь Африке продвигаться вперед по пути урегулирования конфликтов в Сьерра-Леоне, Либерии, Эритрее, Эфиопии и Судане. Происходящие там трагические события касаются всех нас, поскольку сегодня больше уже не существует локальных кризисов. Распространяется нестабильность. Международное сообщество должно мобилизовать свои усилия.

В районе Великих озер необходимо выполнить подписанные в Лусаке, Претории и Луанде соглашения, которые должны привести к выводу всех иностранных сил, находящихся на территории Демократической Республики Конго, обеспечению разоружения иностранных вооруженных группировок, примирению и восстановлению мира.

Что касается Западной Сахары, то обнадеживает тот факт, что Совет Безопасности в своей самой последней резолюции 1429 (2002) предоставил г-ну Джеймсу Бейкеру время для того, чтобы добиться сближения сторон. Это время необходимо использовать для достижения прогресса.

Мы должны по-прежнему уделять внимание положению на Балканах, где достигнутые в этом году успехи необходимо закрепить в Косово, бывшей югославской Республике Македонии и в Боснии и Герцеговине. Осуществление интеграции Балкан в Европу на основе принципов правопоряд-

ка и демократии является как никогда ранее нашим общим стремлением.

На Ближнем Востоке мы должны выйти из сложившейся тупиковой ситуации и возродить у людей надежду. Ситуация будет ухудшаться до тех пор, пока стороны будут оставаться в плену логики насилия. Существует настоятельная необходимость действовать. Палестинский орган должен использовать все имеющиеся в его распоряжении средства для предотвращения и пресечения террористических акций и осуществлять разработанные им реформы, в первую очередь в организационной области, в целях создания независимого, жизнеспособного и демократического палестинского государства на основе границ, существовавших на момент 1967 года.

Со своей стороны, Государство Израиль, на законных основаниях стремясь защитить себя от терроризма, должен соблюдать при этом нормы международного права. Необходимость обеспечения безопасности не может сама по себе подменять политику. Необходимо положить конец практике создания поселений, и вооруженные силы Израиля должны быть выведены с оккупированных территорий, как того требует Совет Безопасности. Необходимо принять оперативные меры для улучшения гуманитарной и социальной ситуации, в которой сейчас оказался палестинский народ и которая вызывает тревогу.

На основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности и принципа «земля в обмен на мир», которые все собравшиеся на встречу в Бейруте арабские страны согласились признать по инициативе Саудовской Аравии, необходимо возобновить политический процесс при содействии «четверки». Мы поддерживаем предложение о скорейшем созыве международной конференции, цель которой — обеспечить справедливый, всеобъемлющий и прочный мир; мир, основанный на принципе сосуществования двух государств в пределах безопасных и признанных границ, гарантирующий безопасность для израильтян и обеспечение палестинцам нормальных и достойных условий жизни; мир, основанный на всеобъемлющем урегулировании регионального конфликта между Израилем и его соседями.

Внимание, которое мы уделяем региональным кризисам, не должно отвлекать нас от функций и

ответственности, которые мы должны выполнить в контексте сложных глобальных задач. Организация Объединенных Наций играет важную роль в борьбе с терроризмом. Давайте поступать аналогичным образом при решении других сложных задач современности.

Давайте вести неустанную борьбу с распространением оружия массового уничтожения и средств его доставки. Президент Французской Республики предложил Совету Безопасности провести заседание на самом высоком уровне в 2003 году во время Генеральной Ассамблеи, преследуя две цели: проведение обзора осуществления политики нераспространения и придание ей нового стимула.

Давайте мобилизуем усилия всех действующих лиц в интересах устойчивого развития в рамках нового партнерства в соответствии с обязательствами, принятыми в Дохе, Монтеррее и Йоханнесбурге. Настало время укрепить практическое сотрудничество для того, чтобы предоставить доступ всем к таким основным ресурсам, как вода и энергия, базовым социальным услугам, таким как образование и здравоохранение и продовольственная безопасность. Давайте также выступим с призывом ратифицировать и осуществить в полном объеме Киотский протокол об изменении климата.

Давайте установим подлинное глобальное управление процессом устойчивого развития и придадим ему необходимый согласованный характер. Франция предлагает создать совет экономической и социальной безопасности и всемирную организацию по охране окружающей среды в целях предоставления всем странам, прежде всего странам Юга, возможности высказать свое мнение по этим проблемам.

И наконец, давайте выполним в полном объеме наши обязательства по поощрению и защите прав человека, которые носят универсальный характер. Необходимо поощрять достижение прогресса, порой незначительного, и наказывать лиц, виновных в совершении нарушений, часто столь многочисленных.

Давайте укрепим авторитет и универсальный характер Международного уголовного суда в целях обеспечения того, чтобы самые серьезные преступления на международном уровне не оставались безнаказанными. Этот новый инструмент имеет важнейшее значение для построения более справедли-

вого и демократического мира, в котором полностью соблюдается принцип ответственности.

Давайте обеспечим посредством всеобъемлющих конвенций более надежную защиту инвалидов и жертв насильственного исчезновения и пыток, как мы это сделали в отношении детей. Давайте вести борьбу с коррупцией. Давайте примем на себя обязательство приступить к переговорам по разработке универсальной конвенции против клонирования человека в репродуктивных целях, как предложили Франция и Германия.

Да, принцип коллективной ответственности лежит в основе международной системы. Он лежит в основе деятельности Организации Объединенных Наций. Для того, чтобы Организация могла играть отведенную ей роль в полной мере, она должна продолжить процесс осуществления своих реформ. В частности, мы должны укрепить представительный характер Совета Безопасности посредством расширения его членского состава в обеих категориях. Франция поддерживает предложения, выдвинутые Германией, Японией и Индией, в особенности.

Организация Объединенных Наций является основой мирового порядка. Благородные и прогрессивные идеи, лежащие в основе ее создания сразу же после мирового конфликта, в результате которого варварство достигло неопишуемых масштабов, по-прежнему сохранили свою актуальность. Современный мир сложен, неопределен и непредсказуем. Нам необходимо безотлагательно сформировать между нациями новый альянс, сообщество общей судьбы. Это наше будущее; это наш шанс. Давайте же ответим делами на чаяния народов мира.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.